

Agiunta 1: Champs d'incumbensa e structuraziun dals departaments (art. 10 ed 11)

(Versiun dal 1. d'avrigl 2025)

1. Champs d'incumbensa dals departaments e da la Chanzlia chantunala

1.1. DEPARTAMENT D'ECONOMIA PUBBLICA E FATGS SOCIALS

1.1.1. Economia publica

- a) Register funsil
 - surveglianza dal register funsil
 - dretg funsil puril
 - acquist da bains immobigliars tras personas a l'exteriur
- b) Register da commerzi
- c) Agricultura
 - mesiras agriculas
 - mesiras da promoziun chantunalas
 - meglieraziuns da structura e svilup rural
 - furnaziun e cussegliaziun agricula (Plantahof)
- d) Geoinformaziun e mesiraziun uffiziala
- e) Epidemias d'animals, protecziun dals animals, victualias, chemicalias e tubac
- f) Industria, mastergn e lavur
 - cundiziuns da lavur
 - assicuranza cunter la dischoccupaziun ed intermediaziun da lavur
 - inspecturat da lavur (protecziun da la sanadad, segirezza da la lavur)
 - providiment economic dal pajais
 - publicaziun da pretschs e credit da consum
- g) Turissem
 - mesiras da promoziun
 - fatgs da sport da naiv sco er da guidas e da guides da muntogna
- h) Economia
 - mesiras da promoziun
 - svilup da l'economia locala

- svilup regional
- tgira da l'economia existenta e domiciliaziuns
- i) Statistica e registers
- j) Svilup dal territori
 - politica chantunala da l'organisaziun dal territori
 - planisaziuns directivas e planisaziuns d'utilisaziun
 - surveglianza dals fatgs communal da construcziun e da planisaziun
 - construir ordaifer las zonas da construcziun
- k) Construcziun d'abitaziuns e fatgs da locaziun
- l) Telefericas
- m) Dumondas europeicas e commerzi mundial

1.1.2. Fatgs socials

- a) Agid social
 - agid personal
 - agid material
 - uffants da tgira
 - surveglianza da las chasas d'uffants
 - integraziun da personas creschidas cun impediments
 - dumondas da famiglia
 - agid a victimas e protecziun dals uffants
 - agid per personas dependentas
 - coordinaziun cunter violenza a chasa
- b) Assicuranzas socialas
 - cassa da cumpensaziun da la AVS
 - uffizi da la AI
 - cassa da cumpensaziun per familias

1.2. DEPARTAMENT DA GIUSTIA, SEGIREZZA E SANADAD

1.2.1. Giustia

- a) Giustia
 - fatgs giudizials
 - inquisiziun e persecuziun penala
 - dumondas generalas da la constituziun
- b) Dretg penal ed execuziun da chastis
 - dretg penal general
 - execuziun da chastis e da mesiras
- c) Dretg da burgais e dretg civil
 - natiralisaziuns
 - stadi civil
 - midadas dal num

- adopziuns
 - dretg da la protecziun d'uffants e da creschids
- d) Fatgs d'advocatas ed advocats e fatgs da notariat

1.2.2. Segirezza

- a) Polizia chantunala
 - incumbensas generalas da la polizia
 - polizia da traffic
 - polizia criminala
 - polizia da segirezza
- b) Dretg da persunas estras
 - polizia da persunas estras
 - integraziun
 - fatgs d'asil
- c) Passaports e patentas
- d) Surveglianza poliziala dals gieus da pitschna extensiuin
- e) Bullaziun e metrologia
- f) Traffic sin via
 - taglias da traffic
 - examens da manischunzas e manischunzs ed examens da vehichels
 - permissiuns spezialas
 - mesiras administrativas
- g) Navigaziun
- h) Assicuranza d'edifizis
 - assicuranza d'edifizis
 - donns elementars
- i) Polizia da feu
 - prevenziun d'incendis
 - cumbat cunter incendis
- j) Militar
 - commando cirquital
- k) Protecziun da la populaziun
- l) Protecziun civila
 - edifizis
 - instrucziun
- m) Protecziun da datas
- n) Cooperaziun chantunala da segirezza
 - stab directiv chantunal
 - stabs directivs communalis

1.2.3. Sanadad

- a) Chasas da persunas attempadas e da tgira
 - contribuziuns
 - planisaziun

- b) Fatgs da sepultura
- c) Narcotics
- d) Promoziun da la sanadad e prevenziun
- e) Polizia da sanadad
 - surveglianza
 - permissiuns
- f) Protecziun da la sanadad
- g) Medicaments
- h) Assicuranza da malsauns
 - reducziun da las premias
 - obligatori d'assicuranza
 - tariffas
 - admissiun e surveglianza dals furniturs da prestaziuns
- i) Clinicas psichiatricas
 - contribuziuns
 - planisaziun
- j) Clinicas da rehabilitaziun
 - contribuziuns
 - planisaziun
- k) Servetsch da salvament
- l) Servetsch medicinal da scola
- m) Tgira da dents per scolaras e scolars
- n) Ospitals
 - contribuziuns
 - planisaziun
- o) Spitex

1.3. DEPARTAMENT D'EDUCAZIUN, CULTURA E PROTECZIUN DA L'AMBIENT

1.3.1. Educaziun

- a) Scola populara e scolaziun speziala
- b) Scolas medias e furmaziun terziara
- c) Furmaziun professiunala e cussegliaziun professiunala
- d) Sport e promoziun dal sport

1.3.2. Cultura

- a) Cultura e promoziun da la lingua
- b) Archeologia e tgira da monuments
- c) Archiv dal stadi e Biblioteca chantunala
- d) Museums chantunals

1.3.3. Protecziun da l'ambient

- a) Natira e cuntrada
- b) Aua ed aua persa
- c) Rument, explotaziun da material e terren
- d) Aria, canera, radiaziun e clima
- e) Prevenziun en cas d'incaps relevants e servetsch cunter donns

1.4. DEPARTAMENT DA FINANZAS E VISCHNANCAS

1.4.1. Finanzas

- a) Politica da finanzas
- b) Controlla da finanzas
- c) Administraziun da finanzas
 - finanzas e contabilitad
 - tresoraria
 - surveglianza da las fundaziuns
 - fatgs d'assicuranza
 - post spezialisà SCI
 - public corporate governance
- d) Persunal
- e) Cassa da pensiun
- f) Taglias
 - execuziun da la Lescha chantunala da taglia
 - execuziun da la taglia federala directa
 - legislaziun (taglias generalas)
 - taglias communalas
 - giurisdicziun gratuita (posiziun avant la concessiun sco er obligaziun da restituziun en proceduras administrativas, civilas e penalas)
- g) Informatica
- h) Valitaziuns d'immobiglias
- i) Administraziun digitala

1.4.2. Vischnancas

- a) Surveglianza da las vischnancas
- b) Refurma da vischnancas
- c) Gulivaziun da finanzas per vischnancas

1.5. DEPARTAMENT D'INFRASTRUCTURA, ENERGIA E MOBILITAD

1.5.1. Construcziun

- a) Construcziun e mantegniment da las vias
 - projectaziun
 - mantegniment da las vias
 - direenziun superiura da construcziun
 - acquist da terren ed administraziun
- b) Correcziun dals curs d'aua (proteenziun cunter auva gronda)
- c) Construcziun auta
 - projects da construcziun
 - administraziun d'immobiglias

1.5.2. Aua ed energia

- a) Utilisaziun da la forza idraulica
- b) Utilisaziun d'energia e cussegliaziun davart l'energia ¹⁾
- c) Provediment d'energia

1.5.3. Traffic

- a) Politica da traffic coordinada
- b) Traffic public
 - viafiers
 - manaschis d'auto da posta e da bus
- c) Traffic betg motorisà
- d) Traffic aviativ

1.5.4. Gaud e privels da la natira

- a) Cultivaziun multifunziunala dal gaud
 - gaud da proteenziun
 - spazi da viver
 - producziun da laina
 - planisaziun ed avertura
- b) Gestiv da privels da la natira
- c) Mantegniment dal gaud
- d) Organisaziun forestala e scolaziun

¹⁾ Nova designaziun «effizienz energetica», cf. conclus da la Regenza nr. 630 dals 22 da matg 2007

1.5.5. Chatscha, pestga, protecziun dal spazi da viver e da las spezias

- a) Surveglianza da la chatscha
- b) Planisaziun da la chatscha
- c) Tgira da la selvaschina
- d) Surveglianza da la pestga
- e) Regulaziun da la pestga
- f) Manaschi da pestga
- g) Protecziun dal spazi da viver e da las spezias

1.6. CHANZLIA CHANTUNALA

- a) Servetschs generals da stab per la Regenza
- b) Sustegn da la direcziun per la Regenza
- c) Servetsch d'infurmaziun per la Regenza
- d) Coordinaziun da las relaziuns externas
- e) Dretgs politics
- f) Servetsch da translaziuns per la Regenza e per l'administraziun chantunala
- g) Legislaziun formala
- h) Protecziun da datas (post da surveglianza)
- i) Servetschs centrals (servetsch da posta, servetsch per stampats e per material, legalisaziuns)
- j) Servetsch da protocol per occurrenzas da la Regenza

2. Structuraziun dals departaments e da la Chanzlia chantunala

2.1. DEPARTAMENT D'ECONOMIA PUBBLICA E FATGS SOCIALS

Il Departament d'economia publica e fatgs socials è structurà sco suonda:

- a) Secretariat dal departament
- b) Inspecturat dal register funsil e register da commerzi
- c) Plantahof
- d) Uffizi d'agricultura e da geoinfurmaziun
- e) Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals

- f) Uffizi per industria, mastergn e lavur
- g) Uffizi per economia e turissem
- h) Uffizi per il svilup dal territori
- i) Uffizi dal servetsch social

Al Departament d'economia publica e fatgs socials è attribui:

- l'Institut d'assicuranza sociala

2.2. DEPARTAMENT DA GIUSTIA, SEGIREZZA E SANADAD

Il Departament da giustia, segirezza e sanadad è structurà sco suonda:

- a) Secretariat dal departament
- b) Uffizi per l'execuziun giudiziala
- c) Polizia chantunala
- d) Uffizi da migraziun e da dretg civil
- e) Uffizi per il traffic sin via
- f) Uffizi da militar e da protecziun civila
- g) Uffizi da sanadad
- h) Procura publica
- i) Autoritads per la protecziun d'uffants e da creschids

Al Departament da giustia, segirezza e sanadad èn attribuids:

- a) ils Servetschs psichiatics dal Grischun
- b) l'Institut d'assicuranza d'edifizis

2.3. DEPARTAMENT D'EDUCAZIUN, CULTURA E PROTECZIUN DA L'AMBIENT

Il Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient è structurà sco suonda:

- a) Secretariat dal departament (incl. Post da stab per l'egualitad da las schanzas per dunnas ed umens)
- b) Uffizi per la scola populara ed il sport
- c) Uffizi per la furmaziun media-superiura
- d) Uffizi per la furmaziun professiunala
- e) Uffizi da cultura
- f) Uffizi per la natira e l'ambient

Al Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient èn attribuids:

- a) il Center da furmaziun per la sanadad ed ils fatgs socials
- b) la Scola auta da pedagogia
- c) la Scola auta spezialisada dal Grischun

2.4. DEPARTAMENT DA FINANZAS E VISCHNANCAS

Il Departament da finanzas e vischnancas è structurà sco suonda:

- a) Secretariat dal departament (incl. Post da stab Administraziun digitala)
- b) Uffizi per la valitaziun d'immobiglias
- c) Administraziun da finanzas
- d) Uffizi da personal
- e) Administraziun da taglia
- f) Uffizi d'informatica
- g) Uffizi da vischnancas
- h) Controlla da finanzas (attribuida administrativamain)

Al Departament da finanzas e vischnancas èn attribuidas:

- a) la Cassa da pensiun dal Grischun ¹⁾
- b) la Banca Chantunala Grischuna ²⁾

2.5. DEPARTAMENT D'INFRASTRUCTURA, ENERGIA E MOBILITAD

Il Departament d'infrastructura, energia e mobilitad è structurà sco suonda:

- a) Secretariat dal departament
- b) Uffizi da construcziun auta
- c) Uffizi d'energia e da traffic
- d) Uffizi da construcziun bassa
- e) Uffizi da guaud e privels da la natira
- f) Uffizi da chatscha e pestga

Al Departament d'infrastructura, energia e mobilitad è attribui:

- il Center da furmaziun per il guaud Maiavilla

¹⁾ Rectificaziun nunformala tenor l'art. 12 al. 1 da la Lescha da publicaziun (DG 180.100)

²⁾ Rectificaziun nunformala tenor l'art. 12 al. 1 da la Lescha da publicaziun (DG 180.100)

2.6. CHANZLIA CHANTUNALA

La Chanzlia chantunala è structurada sco suonda:

- a) Sustegn da la direcziun
- b) Servetschs generals
- c) Secretariat da la direcziun da la chanzlia
- d) Secretariat dal Cussegl grond

A la Chanzlia chantunala è attribui:

- il Post da surveglianza da la protecziun da datas